



**MEMO / NOTE DE SERVICE**

**Information previously distributed / Information distribuée auparavant**

**TO: Public Works and Infrastructure Committee**

**DESTINATAIRE : Comité de l'infrastructure et des travaux publics**

**FROM: Rebecca Coates, Manager  
Business and Technical Support  
Services  
Public Works Department  
613-580-2424 ext. 16217  
Rebecca.Coates@ottawa.ca**

**Contact: Jenn Carreira  
Public Outreach and Communications  
Public Works Department  
613-580-2424 ext. 27860  
Jennifer.Carreira@ottawa.ca**

**EXPÉDITRICE : Rebecca Coates  
Gestionnaire, Services de soutien  
technique et aux activités  
Direction générale des travaux publics  
613-580-2424, poste 16217  
Rebecca.Coates@ottawa.ca**

**Personne-ressource : Jenn Carreira  
Communications et Sensibilisation du  
public  
Direction générale des travaux publics  
613-580-2424, poste 27860  
Jennifer.Carreira@ottawa.ca**

**DATE : January 7, 2026 / 7 janvier 2026**

**FILE NUMBER / NUMÉRO DE DOSSIER : ACS-2026-PWD-BTS-001**

**SUBJECT: PAINT IT UP! 2025 PROGRAM RESULTS**

**OBJET : RÉSULTATS DE 2025 DU PROGRAMME À VOS PINCEAUX!**

## **OBJET**

La présente vise à faire un survol des magnifiques projets de murales réalisés en 2025 dans le cadre du programme À vos pinceaux! et à fournir de l'information sur le déroulement et les nouveautés du programme pour cette année.

## **CONTEXTE**

Approuvé par le Conseil le 9 septembre 2009 (ACS2009-COS – PWS-0013) et lancé en 2010, le [programme À vos pinceaux!](#) est le fruit d'un partenariat établi de 2010 à 2013 entre la Direction générale des travaux publics et Prévention du crime Ottawa. En 2024, à la suite de la dissolution de Prévention du crime Ottawa, la Direction générale des travaux publics a commencé à travailler avec le Bureau de la sécurité et du bien-être dans les collectivités (Direction générale des services sociaux et communautaires) pour offrir le programme À vos pinceaux!, avec le soutien des Services des règlements municipaux.

Le programme permet aux jeunes de créer des murales extérieures, et d'ainsi développer leurs aptitudes de manière positive tout en embellissant l'espace public et en promouvant la culture et les arts locaux. Il faisait initialement partie de la stratégie de la Ville pour contrer le vandalisme par graffiti.

## **ANALYSE**

En 2025, le programme À vos pinceaux! était administré par la Direction générale des services sociaux et communautaires (DGSSC) avec le financement et le soutien de la Direction générale des travaux publics (DGTP). Entre autres activités, la Direction générale des services sociaux et communautaires a organisé des séances d'information avec des partenaires municipaux pour éclairer les participantes et participants potentiels, collaboré avec des groupes communautaires et autres tiers souhaitant soumettre une demande, présidé le comité de sélection, octroyé les subventions aux demandeurs sélectionnés et soumis tous les rapports exigés à la Ville. Pour sa part, la Direction générale des travaux publics a remis les fonds nécessaires à la Direction générale des services sociaux et communautaires pour financer les murales approuvées, mis à jour les lignes directrices du programme et révisé les modalités du programme sur la page ottawa.ca, rédigé et publié les communications publiques et participé au tri des demandes de renseignements sur le programme. Enfin, les Services des règlements municipaux s'assuraient que les projets de murales proposés respectaient l'ensemble des règlements municipaux, de

la réglementation et des lois, et envoyaient les esquisses d'œuvres proposées au comité d'examen des murales de la Ville.

Les lignes directrices et les modalités du programme étaient clairement définies sur le site [ottawa.ca](http://ottawa.ca), et toutes les demandes ont été examinées et évaluées selon les critères établis (admissibilité, emplacement de la murale, prévention du vandalisme, engagement et développement des compétences des jeunes, mobilisation communautaire, budget, échéancier). En 2025, les décisions revenaient au comité de sélection, constitué de représentantes et représentants de la Ville d'Ottawa (DGSSC, DGTP, Services des règlements municipaux, Direction générale des loisirs, de la culture et des installations) et de deux bénévoles du milieu artistique.

La Direction générale des travaux publics fait un examen annuel du budget, qui s'élevait à 70 000 \$ en 2025, de la popularité du programme et du succès des projets. En 2025, neuf demandes, totalisant 93 400 \$, ont été soumises au titre du programme À vos pinceaux! De ce nombre, sept satisfaisaient aux critères et ont été approuvées par le comité de sélection. Au total, quelque 72 550 \$ ont été octroyés à l'appui des propositions retenues des demandeurs suivants :

- Cartier Square Housing Co-operative Inc. (10 953 \$)
- Zone d'amélioration commerciale de Wellington Ouest (9 000 \$)
- Corporation des citoyens d'Ottawa centre-ville (13 000 \$)
- Fondation de logement communautaire d'Ottawa (Fondation de LCO) pour des communautés saines (11 410 \$)
- Sentier d'hiver Kichì Sibì (12 975 \$)
- Alimentation juste (8 712 \$)
- Greely Community Association (6 500 \$)

Le tableau 1 ci-dessous résume les projets financés, à partir des descriptions fournies par les bénéficiaires dans leurs rapports finaux.

Le document 1, ci-joint, contient des photos des murales décrites au tableau 1.

**Tableau 1 – Bénéficiaires des subventions d'À vos pinceaux! (2025)**

| Chef de projet   | Titre, emplacement et description de la murale  | Nombre de jeunes ayant participé | Financement de 2025 |
|--|---|----------------------------------|---------------------|
| <p>Cartier Square Housing Co-operative Inc</p>             | <p><b><i>Let's celebrate! 30 years of Cartier Square Housing Co-op</i></b><br/> <b>(Célébrons ensemble! Déjà 30 ans pour la coopérative d'habitation de la place Cartier)</b><br/>                     456, rue Cooper</p> <p>La coopérative d'habitation de la place Cartier a forgé un partenariat avec Opération rentrer au foyer pour concevoir une murale sur la façade ouest de leur immeuble. Celle-ci visait à célébrer le 30<sup>e</sup> anniversaire de la coopérative et à embellir la ruelle, un endroit sujet au vandalisme et aux graffitis de toutes sortes. La coopérative a travaillé avec Daniel Martelock, un artiste local, pour concevoir la murale, qui comporte de magnifiques images de nature, d'oiseaux et de fleurs.</p> | <p>8</p>                         | <p>10 953 \$</p>    |
| <p>Zone d'amélioration commerciale de Wellington Ouest</p> | <p><b><i>À vos pinceaux!</i></b><br/>                     1195, rue Wellington Ouest</p> <p>Le paon, symbole de fierté, d'assurance et d'expression personnelle, fut l'inspiration pour cette murale.</p> <p>Conçue en collaboration avec des jeunes du programme de mentorat Jaku Konbit, elle représente la fierté, la diversité culturelle et la joie caractérisant le quartier. L'artiste principal, Kalkidan Assefa, a travaillé avec les jeunes participantes et participants sur cette œuvre dynamique et accrocheuse, où se marient réalisme et motifs géométriques.</p>  | <p>5</p>                         | <p>9 000 \$</p>     |

|  |  |          |                  |
|--|--|----------|------------------|
| <p>Corporation des citoyens d'Ottawa centre-ville</p>  | <p><b>Community Buzz (buzz communautaire)</b><br/>415, rue Gilmour</p> <p>De jeunes artistes de 15 à 18 ans ont participé à la création de cette murale, sous l'œil de l'artiste responsable, Daniel Martelock. Ce dernier donnait les directives et s'occupait des éléments plus pointus de l'œuvre. La murale met en valeur certains des immeubles du parc de l'organisme et présente aussi des éléments naturels, comme des abeilles.</p>   | <p>5</p> | <p>13 000 \$</p> |
| <p>Fondation de logement communautaire d'Ottawa (Fondation de LCO) pour des communautés saines</p> | <p><b>Projet « Youthful Expressions » (évoqueries de la jeunesse)   Nom de la murale : <i>Self-Built</i> (autoconstruction)</b><br/>1065, croissant Ramsey</p> <p>Le projet de murale de Foster Farm – dirigé par le Repaire jeunesse d'Ottawa, en partenariat avec la Ville d'Ottawa, Logement communautaire d'Ottawa et la Fondation de LCO – vise à donner à des jeunes du quartier (15 à 18 ans) issus de ménages à faible revenu, racisés ou nouvellement arrivés les outils nécessaires pour concevoir et réaliser une murale représentant les valeurs, la diversité et les aspirations de leur communauté. Ce processus leur offrait une plateforme pour raconter leur histoire, entretenir un sentiment de fierté et d'appartenance, et participer à la création d'un bien collectif qui célèbre l'inclusion et l'unité et contribue à faire de l'espace public un symbole dynamique de force et de connexion dans le quartier de Foster Farm.</p> | <p>7</p> | <p>11 410 \$</p> |

|                                       |  |           |                  |
|---------------------------------------|--|-----------|------------------|
| <p>Sentier d'hiver<br/>Kichì Sibì</p> | <p><b><i>Flowing connections (fluidité des liens)</i></b><br/> Plaine Selby, près de la plage Westboro.<br/> Aucune adresse municipale</p> <p>Les élèves ont commencé par créer une petite maquette avec de la peinture acrylique sur du contreplaqué. Cette image a ensuite été numérisée, agrandie et peinte sur des panneaux d'aluminium de 8 par 4 pi, qui ont été installés sur de grands conteneurs d'expédition. Deux versions de la murale ornent désormais les conteneurs le long du sentier d'hiver Kichì Sibì de la plaine Selby. Ces œuvres dynamiques de 40 pieds mettent à l'honneur la nature, la rivière, la communauté et les liens.</p>  | <p>35</p> | <p>12 975 \$</p> |
| <p>Alimentation juste</p>             | <p><b><i>Buzzing with Abundance (l'abondance foisonne)</i></b><br/> 2391, cour Pepin</p> <p>Ce projet comportait deux murales sur le thème de l'alimentation réalisées par des jeunes. La première, sur le conteneur d'expédition de la hutte à miel, comporte des ruches, des abeilles et des pollinisateurs indigènes ainsi que des plantes poussant sur la ferme communautaire. La deuxième présente des produits cultivés sur place par des agricultrices et agriculteurs communautaires. Chaque murale couvre deux murs extérieurs de deux conteneurs d'expédition, de sorte qu'elles soient visibles des deux directions. L'artiste Kina Forney a travaillé avec les jeunes pour les aider à utiliser des couleurs complémentaires et recourir à l'imagerie.</p> | <p>10</p> | <p>8 712 \$</p>  |

|                              |   |    |                  |
|------------------------------|---|----|------------------|
| Greely Community Association | <p><b>Murale mosaïque À vos pinceaux! de Greely</b><br/>1448, promenade Meadow</p> <p>La murale mosaïque À vos pinceaux! de Greely est le fruit du travail de 20 jeunes personnes enthousiastes, qui se sont engagées dans le projet et ont suivi toutes les directives. L'âge des participantes et participants allait de 12 à 18 ans, la plupart se situant entre 12 et 16 ans. La murale consiste en 350 tuiles, conçues chacune comme une œuvre d'art unique par chaque jeune participant au projet. Les artistes devaient respecter la palette de couleurs désignée pour leur tuile, et ont, pour la plupart, choisi de peindre des paysages, des fleurs et des personnages thématiques.</p> | 20 | 6 500 \$         |
| <b>Total</b>                 |   |    | <b>72 550 \$</b> |

## CONCLUSION

Depuis 2010, plus de 3 077 jeunes ont participé au programme et réalisé 116 murales partout dans la ville. Au cours des dernières années, les subventions se chiffraient généralement entre 6 000 \$ et 13 000 \$.

Dans les 15 dernières années, la Direction générale des travaux publics a maintenu un solide partenariat avec la Direction générale des services sociaux et communautaires, offrant un vaste soutien dans divers domaines.

À partir de 2026, la DGSSC prendra la relève pour le programme À vos pinceaux!, conformément au Cadre stratégique sur le financement communautaire approuvé par le Conseil. Le budget du programme À vos pinceaux! sera transféré de façon permanente à la DGSSC, qui assumera donc toutes les fonctions autrefois gérées par la Direction générale des travaux publics : promotion, administration et octroi des fonds. Ce changement permet d'harmoniser les objectifs d'autonomisation et d'emploi chez les jeunes avec le mandat essentiel de la DGSSC, notamment le Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités. Les prochains rapports pour le programme seront produits au titre du Cadre stratégique sur le financement communautaire. Les rapports sur l'engagement des jeunes seront produits par la comité des services communautaires et le comité consultatif pour le Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités.

Le lancement de l'édition 2026 du programme À vos pinceaux! aura lieu le 7 janvier. Pour en savoir plus sur le processus de demande et les lignes directrices, consulter la page [À vos pinceaux! de la Ville d'Ottawa](#) ou composer le 3-1-1.

Des séances d'information virtuelles se tiendront les 3 et 5 février, et la date limite pour déposer une demande sera le 3 avril.

Avant de soumettre leur proposition, les demandeurs devront obtenir une [autorisation du propriétaire](#) et demander une approbation préliminaire du lieu du projet en remplissant le [formulaire de demande de murale](#) sur le site [ottawa.ca/murale](#). Nous invitons les demandeurs à faire la demande d'approbation du lieu aussitôt que possible, entre le 6 février et le 3 mars.

Pour toutes questions, n'hésitez pas à me contacter ou à appeler Ahmad Luqman, conseiller en affaires, Sécurité et Bien-être dans les collectivités, au 613-580-2424, poste 24232.

Jenn Carreira

Gestionnaire de programme, Communications et Sensibilisation du public

*Direction générale des travaux publics*

613-580-2424, poste 27860

*Jennifer.Carreira@ottawa.ca*

p. j. : Document 1 – Œuvres du programme À vos pinceaux! 2025

c.c. : Équipe de la haute direction

Équipe de direction de la Direction générale des travaux publics

Gestionnaire, Communications générales

Direction, Services de sécurité communautaire, de bien-être, des politiques et des données analytiques

Gestionnaire de programme, Direction du développement social et du financement

Conseiller en affaires, Sécurité et Bien-être dans les collectivités

Direction, Services des règlements municipaux

Gestionnaire de programme, Direction du soutien opérationnel et des services des règlements

Comité de sélection d'À vos pinceaux!

Gestionnaire, Services au Conseil municipal et aux comités

**Document 1 – Œuvres du programme À vos pinceaux! 2025**

**Cartier Square Housing Co-operative Inc. *Let's celebrate! 30 years of Cartier Square Housing Co-op* (Célébrons ensemble! Déjà 30 ans pour la coopérative d'habitation de la place Cartier)**  
456, rue Cooper



**Zone d'amélioration commerciale de la rue Wellington Ouest**  
*À vos pinceaux!*  
1195, rue Wellington Ouest



**Corporation des citoyens d'Ottawa centre-ville**  
*Community Buzz* (buzz communautaire)  
415, rue Gilmour



**Fondation de logement communautaire d'Ottawa (Fondation de LCO) pour des communautés saines**  
Projet « Youthful Expressions » (expressions de la jeunesse) | Nom de la murale : *Self-Built* (autoconstruction)  
1065, croissant Ramsey



**Sentier d'hiver Kichi Sibi**

*Flowing connections (fluidité des liens)*

Plaine Selby, près de la plage Westboro



**Alimentation juste**

*Buzzing with Abundance (l'abondance foisonne)*

2391, cour Pepin



**Greely Community Association**  
Murale mosaïque À vos pinceaux! de Greely  
1448, promenade Meadow

